

#whsterilization



video.wh.com

Jetzt bei Ihrem  
Fachhändler oder  
auf [wh.com](http://wh.com)



# Thed erfüllt jeden Wunsch



thed

thed +

## Wünsch Dir was!

Mehr Leistung, mehr Geschwindigkeit, mehr Flexibilität – oder alles zusammen? Die Thermodesinfektoren (RDG) Thed+ und Thed sorgen für leistungsstarke Reinigung und Desinfektion und bieten herausragende Beladungsflexibilität. Reduzierte Aufbereitungszeiten und vieles mehr erfüllen selbst die Erwartungen anspruchsvollster Kliniken. Überzeugen Sie sich selbst. Thed erfüllt jeden Wunsch.



### Thed-Features

- › Zwei Waschebenen
- › Schnelle Zyklen mit hoher Reinigungsleistung
- › Aktive Lufttrocknung mit HEPA-Filter
- › Umfassende Anschlussmöglichkeiten
- › Interne Positionierung der Prozesschemikalien
- › Einzigartiges Kartuschensystem (Tischgerät)
- › Modernes Design
- › Umfangreiche Zubehörauswahl
- › Benutzerfreundliches Interface

### Thed+ bietet zusätzliche Features:

- › EliSense: Gerätestatusanzeige
- › Automatische Korberkennung
- › Automatische Injektorleistenerkennung
- › Automatische Programmempfehlung
- › Automatische Anpassung der Zykluszeit sowie des Wasser-, Strom- und Prozesschemikalienverbrauchs
- › Waschkammer mit Innenbeleuchtung

## Mehr Flexibilität & Vielseitigkeit

Alle Thed-Modelle überzeugen durch ihre flexible und vielseitige Kammernutzung. Mit ihren kompakten Außenabmessungen lässt sich die Unterbauversion problemlos positionieren und das Tischgerät kann einfach und platzsparend auf einer Standardarbeitsfläche aufgestellt werden.

### Zwei Waschebenen

Je nach Beladung stehen bei den Thed-Modellen eine oder zwei Waschebenen zur Verfügung. So lässt sich das Fassungsvermögen der 64-l-Kammer optimal nutzen und das wechselnde Arbeitsaufkommen im Lauf einer Arbeitswoche ist gut zu bewältigen. Aus diesem Grund sind die W&H-Modelle auch einzigartig in ihrer Klasse.

### Thed+: Automatische Korberkennung

Mit Thed+ werden noch mehr Wünsche wahr: Das Gerät erkennt automatisch, ob nur eine oder beide Waschebenen in Gebrauch sind und passt die Zykluszeit sowie den Wasser-, Strom- und Prozesschemikalienverbrauch automatisch an.



## Mehr Leistung & Geschwindigkeit

Die Thed-Modelle sind hocheffiziente Reinigungs- und Desinfektionsgeräte. Mit ihren Spezialprogrammen ermöglichen sie die beste Reinigung und Desinfektion in der zahnärztlichen Praxis. Thed & Thed+ verbessern die Arbeitsorganisation im Hygieneraum, verkürzen die Aufbereitungszeit und verstärken den Schutz gegen Kreuzkontaminationen und Kreuzinfektionen.



### Leistungsstarke Reinigung & Desinfektion

Die Reinigung und Desinfektion der Beladung erfolgt nicht nur kraftvoll und schonend, sondern zugleich auch schnell. Die Instrumente können in weniger als 60 Minuten gereinigt, desinfiziert und getrocknet werden. Darüber hinaus bieten die Thed-Modelle eine umfassende Auswahl an Spezialprogrammen, sodass beispielsweise Übertragungsinstrumente in nur 35 Minuten aufbereitet werden können. Zudem sind einige Programmplätze vollständig adaptierbar und können je nach individuellen Anforderungen programmiert werden.



### Thed+: EliSense-Gerätestatus

Mit einem LED-Licht am Griff zeigt Thed+ auf einen Blick den Gerätestatus und optimiert auf diese Weise Workflow und Output.

#### Zyklus läuft

Das grüne Licht blinkt.

#### Zyklus beendet

Das grüne Licht leuchtet.

#### Achtung

Das Gerät erfordert Aufmerksamkeit, z. B. muss Salz oder Reinigungsmittel nachgefüllt werden. Das gelbe Licht leuchtet.

#### Zyklus gestoppt

Erscheint jedes Mal, wenn Sie den Zyklus manuell stoppen oder ein schwerwiegender Fehler auftritt. Das rote Licht leuchtet.



### Aktive Lufttrocknung mit HEPA-Filter

Durch aktive Lufttrocknung gewährleisten die Thed-Modelle absolut trockene Beladungen und schützen so vor Rekontamination, Korrosion und sonstigen Schäden. Auf diese Weise garantieren Thed und Thed+ einen bestmöglichen Hygiene-Workflow ohne zusätzliche Schritte und Kosten.



### Thed+: vollautomatisch

Maximalen Komfort bietet das Gerät mit der automatischen Programmempfehlung und der Eco Dry-Funktion. Eingebaute Sensoren ermöglichen das Auswählen des passenden Programms und sowohl Zykluszeit als auch Wasser-, Strom- und Prozesschemikalienverbrauch werden automatisch an die Beladungskonfiguration angepasst. Mit der Eco Dry-Funktion erkennt Thed+ die Menge der Beladung und kann somit die Dauer der Trocknungszeit entsprechend anpassen.



## Mehr Komfort & Konnektivität

Wiederaufbereitung geht auch komfortabel und effizient. Das technische Know-how macht den Unterschied. Die Thed-Modelle basieren auf einem ausgeklügelten technischen Konzept mit zukunftsorientierten Möglichkeiten, die Ihren Workflow deutlich vereinfachen.



### Intuitive Navigation

Die intelligente Menüstruktur der Thed-Modelle sorgt für einen außerordentlich hohen Bedienkomfort: Über das große 4,3"-Farb-Touch-Display können Sie schnell und intuitiv zu den verschiedenen Funktionen navigieren.

### Glatte Oberfläche und modernes Design

Die Reinigungs- und Desinfektionsgeräte zeichnen sich durch ihre hohe Leistungsfähigkeit aus und gewährleisten so einen erfolgreichen, ganzheitlichen Reinigungsprozess von Dentalinstrumenten. Mit ihrem modernen, eleganten Erscheinungsbild lassen sie sich hervorragend in Ihren Hygieneraum integrieren.



### Erweiterte Rückverfolgbarkeit und Konnektivität

- › Die Dokumentation wird automatisch auf einem USB-Stick mit hoher Kapazität gespeichert.
- › WLAN- und LAN-Verbindungen bieten die Möglichkeit, Zyklusberichte direkt auf einen PC oder ein Smart Device herunterzuladen.
- › Das ioDent®-System bietet intelligente Dental-Lösungen mit erstklassigem Service und Support.
- › Die W&H Steri App ermöglicht die Steuerung und Fernüberwachung der Thed-Modelle. Darüber hinaus können die Back-ups des Zyklusverlaufs automatisch auf dem Smartphone gespeichert werden – für ein Mehr an Sicherheit.



bepro

QR-Code scannen  
und unsere Reinigungs- &  
Desinfektionsmittel entdecken.



### Integrierte Prozesschemikalien

Bei der Unterbauversion befinden sich die Prozesschemikalien einfach in einer Schublade, beim Tischgerät hinter einer Sockelblende. Beides spart Platz und die Chemikalien sind leicht zugänglich. Die eindeutige Kennzeichnung der erforderlichen Prozesschemikalien hilft, Fehler zu vermeiden.

### Kartuschensystem

Das Tischgerät bietet sogar noch mehr Komfort, denn das einzigartige Kartuschensystem von W&H macht das Wechseln der Prozesschemikalien noch einfacher. Die unterschiedlichen Formen der Kartuschen schließen Fehler beim Einsetzen aus. Darüber hinaus können die Prozesschemikalien aufgrund der geneigten Position der Kartuschen optimal genutzt werden.

# Weiteres Zubehör

So einfach und effizient kann Aufbereitung sein – mit dem optimalen Gerätezubehör.



**Starterkit**  
**Nr. 1, 3, 4, 5, 10**  
 Beinhaltet eine optimale Basisausstattung.

**Injektionskit**  
**Nr. 1, 3, 4, 5, 8, 9, 13**  
 Besonders geeignet für die Wiederaufbereitung von Übertragungsinstrumenten und Hohlkörpern.

**Advanced-Kit**  
**Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11**  
 Für alle, die von der Flexibilität der zwei Waschebenen profitieren möchten.

**Hinweis:**  
 Die Geräte werden leer verkauft. Statten Sie Ihr Gerät mit dem passenden Zubehör aus.



<p><b>1</b></p> <p>Unterer Korb</p>	<p><b>2</b></p> <p>Oberer Korb</p>	<p><b>3</b></p> <p>Korbeinsatz (1/4)</p>
<p><b>4</b></p> <p>Korbeinsatz (1/2)</p>	<p><b>5</b></p> <p>Einsatz für Instrumente stehend (1/4)</p>	<p><b>6</b></p> <p>Einsatz für Instrumente stehend (1/2)</p>
<p><b>7</b></p> <p>Einsatz für Klemmen, Scheren und Abformlöffel</p>	<p><b>8</b></p> <p>Injektorleiste</p>	<p><b>9</b></p> <p>Adapter-Kit für Übertragungsinstrumente</p>
<p><b>10</b></p> <p>Einsatz für 3 Trays oder Kassetten</p>	<p><b>11</b></p> <p>Einsatz für 5 Trays oder Kassetten</p>	<p><b>12</b></p> <p>Kanüledüse</p>
<p><b>13</b></p> <p>Injektorkappe</p>	<p><b>14</b></p> <p>3-Wege-Adapter</p>	<p><b>15</b></p> <p>Adapter für externen Spraykanal</p>
<p><b>16</b></p> <p>Deckel für den Korbeinsatz (1/4)</p>	<p><b>17</b></p> <p>Spitzen-Adapter (Standard)</p>	<p><b>18</b></p> <p>Spitzen-Adapter (US)</p>

# Technische Daten

Handelsname:	Thed (Plus-Edition) <sup>(1)</sup>	Thed (Plus-Edition) <sup>(1)</sup>	Thed	Thed
Version:	Unterbauversion	Tischgerät	Unterbauversion	Tischgerät
Spannungsversorgung:	3N 380–415 V; 220–240 V		220–240 V	
Frequenz:	50–60 Hz		50 Hz	
Strom:	13-16-32 A		16 A	
Gesamtabmessungen (B × H × T):	598 × 815 × 628 mm	598 × 599 × 628 mm	598 × 815 × 628 mm	598 × 599 × 628 mm
Benötigter Platz für die Installation (B × H × T):	600 × 818 × 630 mm	600 × 603 × 630 mm	600 × 818 × 630 mm	600 × 603 × 630 mm
Gewicht (leer):	72 kg	54 kg	72 kg	54 kg
Gewicht (voll beladen):	104 kg	76 kg	104 kg	76 kg
Kammervolumen:	64 l	64 l	64 l	64 l
Aktive Trocknung:	●	●	●	●
HEPA-Filter:	●	●	●	●
Kaltwasseranschluss:	●	●	●	●
Anschluss für demineralisiertes Wasser:	●	●	●	●
Warmwasseranschluss:	○	○	○	○
Anzahl Schlauchpumpen:	3	2	3	2
Anzahl Programme:	4	4	4	4
Anzahl individuell adaptierbarer Programme:	4	4	4	4
Zykluszeit einschließlich Trocknung <sup>(2)</sup> :	Standard <sup>(3)</sup> 55'	Intensiv <sup>(3)</sup> 80'	Standard <sup>(4)</sup> 84'	Intensiv <sup>(4)</sup> 110'
	Schnell <sup>(3)</sup> 43'	Übertragungsinstrumente <sup>(3)</sup> 35'	Schnell <sup>(4)</sup> 68'	Übertragungsinstrumente <sup>(4)</sup> 55'

● Standard ○ Optional

<sup>(1)</sup> Die Plus-Edition bezieht sich auf das voll ausgestattete Gerät

<sup>(2)</sup> Die Gesamtzykluszeit kann je nach Art und Gewicht der Ladung, Dauer der Trocknungsphase, Druck und Temperatur der Wasserversorgung, Spannungsschwankungen im Stromnetz und anderen Faktoren variieren.

<sup>(3)</sup> Dreiphasige Version, <sup>(4)</sup> Einphasige Version bei 230 V

## Thed und Thed+ wurden nach den strengsten Richtlinien und Normen entwickelt, zertifiziert und validiert:

2017/745 Medizinprodukteverordnung	IEC 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte	ISO 15883-1 für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte
2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte	IEC 61326-1 Elektromagnetische Verträglichkeit	ISO 15883-2 für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte
IEC 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte	IEC 61770 Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage	ISO 15883-5 für Reinigungs- und Desinfektionsgeräte

## Hersteller:

**W&H Sterilization Srl.**  
Via Bolgara, 2  
24060 Brusaporto (BG), **Italy**  
t +39 035-66 63 000  
f +39 035-50 96 988  
office.sterilization@wh.com  
wh.com

## Vertrieb:

**W&H Deutschland GmbH**  
Ludwigstraße 27  
83435 Bad Reichenhall, **Deutschland**  
t +49 8651 904 244-0  
f +49 8651 904 244-4  
office.de@wh.com  
wh.com

**W&H Austria GmbH**  
Ignaz-Glaser-Straße 53  
5111 Bürmoos, **Austria**  
t +43 6274 6236-239  
f +43 6274 6236-890  
office.at@wh.com  
wh.com

**W&H CH-AG**  
Industriepark 9  
8610 Uster, **Schweiz**  
t +41 43 4978484  
f +41 43 4978488  
info.ch@wh.com  
wh.com